





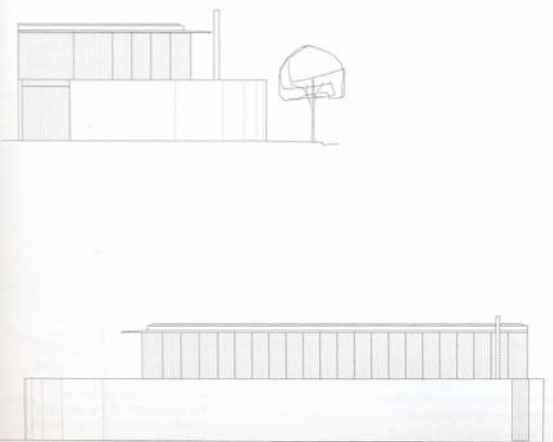
43

## MAA House

Bernardes Jacobsen Arquitetura



architects: Bernardes Jacobsen  
Arquitetura  
equipe: Jaime Cunha Jr., Henrique  
de Carvalho, Eza Viegas,  
Débora Silveira Stefanelli  
decoration: Bernardes Jacobsen  
Arquitetura  
location: Jardim Europa, São Paulo  
total area: 450 sqm  
built area: 717 sqm  
project: 2007  
end of work: 2009  
landscape: Isabel Duprat –  
Arquitetura Paisagística  
lighting: Iluz – Studio de Iluminação  
systems: Grau Engenharia  
instalações de ar-condicionado:  
Grau Engenharia  
structure: Leão & Associados  
firm: MVC Engenharia  
[www.bjareweb.com.br](http://www.bjareweb.com.br)  
photo by Leonardo Finatti

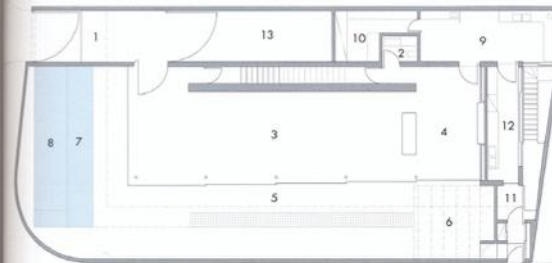




126

Il progetto di questa residenza è la risposta al tentativo di soddisfare, all'interno di un lotto urbano di limitata estensione, le esigenze del cliente che intendeva fissarvi la residenza propria e, in futuro, del proprio nucleo familiare. A queste istanze si è aggiunta la nostra intenzione di giungere a una soluzione caratterizzata da una leggerezza strutturale e paesaggisticamente inserita nella rigogliosa vegetazione che caratterizza il quartiere in cui il lotto è inserito. Per tali ragioni, fin dalle fasi iniziali di progettazione e di esecuzione, lo sviluppo del progetto architettonico è avvenuto in piena sinergia con tutti i progettisti coinvolti. Grazie all'individuazione di una soluzione ingegneristica che rispettasse l'esigenza di utilizzo di colonne alte e snelle, i pilastri in metallo massiccio di 13,3 cm di diametro conferiscono ariosità alla composizione volumetrica e non ostacolano la visione del giardino né la rarefazione delle sale nel caso in cui i pannelli in vetro vengano ripristinati. Allo scopo di ottenere spazi interni aerati e integrati con l'ambiente naturale circostante, si è optato per una ventilazione e illuminazione naturali e per la posa di un giardino interno nel livello superiore. Il rispetto di tali sinergie fin dalle fasi iniziali ha permesso l'impiego di un sistema shaft per la concentrazione e la distribuzione delle reti di impianti all'interno dell'edificio. Oltre ad essere tecnicamente efficiente, tale soluzione ha reso possibile la creazione di ambienti confortevoli e adeguati all'edificio nel suo insieme e al contesto in cui è inserito. Un ulteriore aspetto che ha richiesto una serie di studi e la definizione di prototipi ha riguardato la recinzione e le esigenze di protezione dell'edificio, il cui risultato si ricomponne con le esigenze di leggerezza ottenuta a livello strutturale. I pannelli in legno che circoscrivono e preservano lo spazio intimo nel solaio superiore definiscono la volumetria della struttura, che diventa fluida con il movimento degli stessi pannelli protetti da un ampio e leggero cornicione.

The project of this dwelling is the result of an attempt to meet the requirements of a client who wanted to build a home for himself and for his future family on a plot of reduced dimensions. We have added, to these requirements, our intention to find a solution characterized by a structural lightness, that would merge in terms of landscaping with the luxuriant vegetation characterizing the neighbourhood. This is why the development of the architectural project has proceeded since the initial phases of design and execution, in full harmony with all players involved. Thanks to the identification of engineering solutions that have enabled us to use tall and slender columns, the 13.3 cm diameter solid metal pillars give the volumetric composition an airy appearance, leaving the garden in full view, and giving the rooms a rarefied atmosphere in case the glass panels should be reinstalled. In order to achieve an integration between the interiors and the surrounding natural environment, we have preferred natural ventilation and illumination and the creation of an internal garden on the upper level. As these synergies have been respected since the early phases, it has been possible to adopt a shaft system for the concentration and distribution of the systems within the building. Apart from being technically efficient, this solution has allowed the creation of comfortable interiors that meet the standards of the building as a whole and the context of which it is part. Another aspect which has required a series of studies and the definition of prototypes has concerned the fencing and the necessity of protecting the building, the result of which has been reconciled to the lightness achieved on a structural level. The wooden panels surrounding and protecting the privacy of the living areas of the upper floor slab define the volumetry of the structure, which appears to flow into the movement of the self-same panels, protected by an ample and light cornice.



1. main entrance
2. toilet
3. living room
4. dining room
5. terrace
6. covered terrace
7. sundeck
8. swimming pool
9. kitchen
10. storage
11. service entrance
12. laundry
13. ramp

ground floor

0 1 3

